

RAPPORT D'ACTIVITÉ

20
12



MESSAGE DE L'ADMINISTRATION
ET DE LA DIRECTION

2012, UNE ANNÉE D'EXPANSION POUR MIGROS GENÈVE!

Le chiffre d'affaires encaissé dans le réseau de vente de Migros Genève au 31 décembre 2012 s'est établi à près de 1 015 000 000 francs, soit une diminution de 1,6% par rapport à 2011. Quant aux prix Migros, ils ont diminué en moyenne de 1,8%. Le tourisme d'achat semble s'être stabilisé et les Genevois ont commencé à renouer avec le commerce de proximité. Migros Genève, qui a mené à bien la rénovation de plusieurs magasins et qui a inauguré quatre nouveaux points de vente, garde confiance en l'avenir et maintient ses investissements dans la région.

Les bonnes ventes de fin d'année ont permis à Migros Genève de clore 2012 avec un chiffre d'affaires (commerce de détail et gastronomie) certes inférieur à celui de 2011, mais tout de même réjouissant étant donné la conjoncture. Avec une déflation moyenne des prix Migros de 1,8%, le chiffre d'affaires ne diminue en effet que de 1,6%. De plus en plus de Genevois et de Vaudois ont donc choisi de privilégier à nouveau les magasins Migros de leurs cantons respectifs. Ils y trouvent d'ailleurs toujours plus de produits «De la région», puisque de nouveaux articles ont été introduits dans cet assortiment et que plusieurs fournisseurs nyonnais font désormais partie de ce programme de promotion des richesses du terroir.

Malgré une marche des affaires difficile dans un contexte concurrentiel tendu, Migros Genève garde confiance en l'avenir et en la fidélité de ses clients. Ainsi maintient-elle ses investissements dans la région. En 2012, elle a consacré quelque 65 millions de francs à la rénovation notamment de son marché de Tourelle, de sa grande surface spécialisée Micasa au MParc La Praille ainsi que de ses centres commerciaux de Lancy-Onex et de Vézenaz. L'an passé, Migros Genève a également inauguré plusieurs nouvelles unités: un M-Print-Shop à Plainpalais, le centre commercial ARCenter et un Outlet à Vernier, ainsi que le centre Porte de Nyon. Pour 2013, elle a d'ores et déjà budgété des investissements à hauteur de 70 millions de francs, afin de poursuivre la rénovation de son réseau de vente et de sa centrale de distribution.

Le nombre des collaborateurs de Migros Genève est passé de 3500 au 31 décembre 2011 à 3557 en fin d'année 2012. Labellisée «Friendly Work Space» depuis 2010, Migros Genève a également obtenu en 2012 le label «1+ pour tous», attribué par l'Etat de Genève aux entreprises engagées dans la lutte contre le chômage de longue durée.

Concernant nos activités en France voisine en 2012, la progression du chiffre d'affaires à périmètre comparable s'est montée à 3,9% (sans le pôle sports, loisirs et bien-être de Vitam). Quant au chiffre d'affaires de Vitam, il a augmenté de 18,9% en un an, confirmant le succès de notre engagement en faveur de la qualité de vie des habitants de la région. Une nouvelle aire de jeux baptisée Vitam'ludic y a été implantée.

A nos collaborateurs, à nos fournisseurs et à nos clients, grâce auxquels l'idée Migros reste pérenne et inventive depuis des décennies, nous adressons ici nos plus chaleureux remerciements.



Marian Stepczynski et Guy Vibourel

Marian Stepczynski,
président de l'Administration

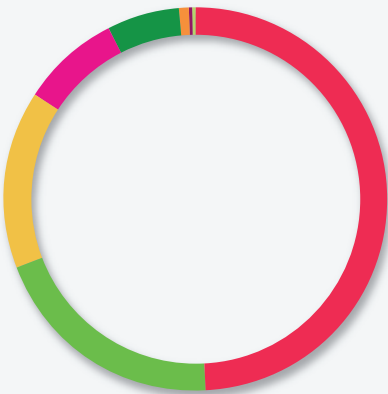
Guy Vibourel,
directeur général de Migros Genève



RESSOURCES HUMAINES

RÉPARTITION
DE L'EFFECTIF PAR
DÉPARTEMENT

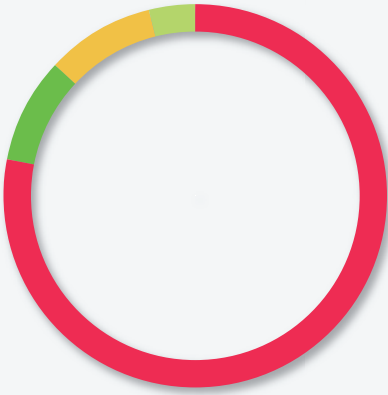
en nombre de collaborateurs



Commercial Supermarchés	1754
Marketing, Marchés spécialisés & Gastronomie	715
Ressources humaines & Culturel	531
Secrétariat général, Logistique & Technique	293
Finance & Controlling	217
Construction, Immobilier & Centres commerciaux	36
Direction	10
France (Direction générale)	1
Total	3557

CHARGES DU PERSONNEL

en millions de francs



Salaires et traitements	164,0
Prévoyance professionnelle	18,5
Assurances sociales	9,4
Autres	7,8
Total	209,7

ENGAGEMENTS AU QUOTIDIEN



L'effectif de Migros Genève a crû de 1,6% par rapport à 2011; 3557 collaborateurs ont concouru au succès de Migros Genève: 1976 femmes et 1581 hommes, représentant 81 nationalités et restant en moyenne 12 ans dans l'entreprise. Les membres de la direction étaient au nombre de 8, les cadres 126, les cadres de maîtrise 362 et les employés 3061. Le nombre de collaborateurs étudiants a lui aussi augmenté (+ 15%), afin de libérer le personnel ayant charge de famille les mercredis, samedis et en soirée.

Quant aux apprentis, ils étaient 150 (+ 10% par rapport à 2011) à apprendre un métier, principalement dans la vente. Tous ceux qui se sont présentés aux examens ont obtenu leur diplôme; sur 40 lauréats, 28 ont été engagés dans l'entreprise à l'issue de leur formation avec un contrat à durée indéterminée ou pour une mission de plusieurs mois; trois apprentis ayant obtenu une attestation fédérale poursuivent une formation de deux ans en CFC. Migros Genève a également participé à la Cité des Métiers en tant que sponsor principal, pour la troisième fois sur quatre éditions.

Migros Genève a lancé un concept d'entreprise intitulé «Pour chaque client, le meilleur de nous-mêmes» en vue d'atteindre au quotidien et durablement une excellence de l'accueil. Les premières actions de formation en 2012 ont concerné tous les cadres.



Thérèse M., retraitée, habite un joli appartement juste au-dessus de Vésenaz-centre. Les collaborateurs du magasin Migros ont décidé que cette cliente toujours souriante serait leur mascotte. Comment a-t-elle vécu les travaux de rénovation et d'agrandissement du centre qui se sont terminés à l'automne 2012?

«J'habite Vésenaz depuis 1953. Au début, je faisais mes courses dans le petit marché que Migros exploitait une rue au-dessus du magasin actuel. J'avais une maison et un jardin qui ont été vendus à la Commune de Collonge-Bellerive, pour que le projet de construction d'une résidence et d'un centre commercial puisse voir le jour. En contrepartie, on m'a proposé un appartement dans l'un des immeubles de la résidence. J'ai donc vécu les premiers travaux de construction à la fin des années 1990. J'ai été invitée à l'inauguration du centre en septembre 2000. Fin 2010, des travaux d'agrandissement ont été entrepris. Ce n'était pas drôle tous les jours – ah les meuleuses et les perceuses! – mais aujourd'hui c'est vraiment beau. Je trouve tout ce dont j'ai besoin dans le centre.

Dans le supermarché Migros, je connais tout le monde. Chaque matin je fais du café pour les collaborateurs. Je me sens vraiment bien entourée. Tous ces contacts, c'est un vrai bonheur. Le gérant est adorable. Si je suis malade, il m'apporte ce dont j'ai besoin à l'appartement. Chaque jour je me prépare un morceau de viande, des légumes et des fruits frais. Le vendredi, du poisson. Les vendeurs me signalent les meilleures affaires du jour. Je prépare aussi quelques tartes aux fruits, que je partage avec mes voisins.

Dans l'ancien petit magasin Migros de Vésenaz se trouve à présent le club des aînés de la commune. Je suis responsable de l'organisation des goûters pour une quarantaine de personnes. Je trouve toujours de délicieuses idées au supermarché et de très beaux gâteaux pour fêter les anniversaires.»



LOGISTIQUE



RÉDUIRE LES ÉMISSIONS DE CO₂

Dans le groupe Migros, le remplissage des palettes de marchandises a été optimisé, ce qui a permis d’en réduire le nombre et ainsi de diminuer les kilomètres parcourus pour les transporter en camion (–35 000 km à l’année pour Migros Genève). A la centrale de distribution de Carouge, 184 000 palettes ont été acheminées par le rail. Depuis cette même centrale, 670 000 palettes de marchandises ont été livrées par camion dans les magasins.

DES COÛTS MAÎTRISÉS

A la centrale de distribution, 1 100 tonnes de déchets verts ont été rapatriés. Ils ont été acheminés par un prestataire vers une compostière dans le canton de Vaud, où ils sont traités et valorisés pour un coût quatre fois inférieur à celui que nous facture la centrale d’incinération des Cheneviers pour les déchets ordinaires.

Quant aux mécaniciens de Migros Genève, outre l’entretien des véhicules de la flotte d’entreprise, ils assurent également le service après-vente des vélos, scooters et voitures électriques proposés par m-way Genève, le spécialiste de la mobilité douce, dont le magasin se trouve au 54, rue de Lausanne.

A la Cuisine centrale, un rapprochement s’est dessiné entre le Lunch Service et le Party Service pour optimiser les prestations du traiteur Migros au sein de l’unité Gastronomie.



Roland C. a longtemps enseigné l’électronique. Il est aujourd’hui retraité et vit à Onex. Ce passionné de photographie est aussi musicien, clarinettiste à l’Harmonie nautique de Genève plus précisément. Que pense-t-il des transformations du centre commercial de Lancy-Onex?
«J’habite la commune depuis 1967. Je viens presque tous les jours au centre commercial; généralement à pied, mais en voiture si j’achète du lourd. Pour cela, j’apprécie le parking souterrain. J’aime venir ici; j’y ai mes habitudes. On y trouve tout ce dont on a besoin, même un office de poste. Je rencontre quasiment chaque jour les mêmes personnes. Autrefois le centre était plus petit; il y avait une grande cour extérieure, souvent gelée en hiver: quelles glissades et chutes mémorables! Maintenant que la cour est couverte, c’est nettement plus confortable.

Maintenir l’exploitation du magasin pendant les travaux n’a pas dû être facile. Pour les clients, c’était parfois compliqué aussi. Mais les travaux ont été conduits par des architectes compétents. Et le personnel en magasin est toujours resté souriant.

L’offre de Migros a beaucoup changé au cours des ans... en fonction de la demande du plus grand nombre, j’imagine!
J’achète beaucoup de fruits et de légumes, du concentré de sirop aussi. Je trouve le pain vraiment très frais. Mais mon rayon préféré est celui des produits laitiers. J’ai un super conseiller qui m’informe dès qu’une nouveauté fait son apparition dans l’assortiment. J’apprécie tout particulièrement les yogourts de saison. J’aime cuisiner. Je ne suis pas un gastronome de haut vol, je prépare plutôt de la cuisine paysanne. J’ai un faible pour le pot-au-feu... Le secret, c’est de bien cuire la viande pour qu’elle soit très tendre mais de garder les légumes croquants!

J’apprécie grandement les prix Migros, car je trouve que d’une manière générale la vie à Genève est chère pour les retraités. Il faut se battre tous les jours pour maintenir son niveau de vie.»



RÉSEAU DE VENTE

L'ANNÉE DE TOUTES LES INAUGURATIONS

L'ANNÉE DE TOUTES
LES INAUGURATIONS (SUITE)

GAGNER DU TEMPS

L'ANNÉE DE TOUTES LES INAUGURATIONS



Ouverte en 1979, Migros Tourelle méritait bien une rénovation complète. Le magasin a fermé ses portes une semaine en janvier, pour laisser peintres, carreleurs et agenceurs créer un nouveau décor en un temps record. Coût des travaux: 400 000 francs.



Au MParc La Praille, l'enseigne spécialisée Micasa a également été rénovée. Les travaux se sont terminés en mars. Pour que vous voyiez très concrètement ce à quoi pourrait ressembler votre intérieur, les experts de Micasa ont aménagé plusieurs pièces à vivre comme autant de petits modules design. 2,5 millions de francs ont été investis pour cette surface spécialisée consacrée à l'habitat qui enregistre les meilleures ventes du groupe Migros.



En mars également, l'inventive chaîne de surfaces spécialisées M-Print-Shop a ouvert un cinquième magasin à Plainpalais. Investissement: 500 000 francs. Elle s'est aussi dotée d'un emblème en forme de super héros et d'un site internet www.mprintshop.ch invitant le consommateur à laisser une forte impression en matière de communication.



En août, Migros Genève a inauguré ARCenter avec les autorités de la Ville de Vernier. Ce nouveau centre commercial accueille Migros – un supermarché, une boutique Florissimo et un bureau de change – ainsi que dix commerces tiers qui dynamisent une offre de produits et services de proximité. Montant global de l'investissement réparti sur plusieurs années: 43,4 millions de francs, dont 7,2 pour les surfaces Migros.



L'ancien petit marché Migros de la rue de Vernier a été transformé en Outlet. Cette nouvelle solderie a ouvert ses portes en octobre et propose, dans un décor d'une grande sobriété, des assortiments qui changent de semaine en semaine à des prix défiant toute concurrence. Investissement: 275 000 francs.



Depuis 2010, Migros a entrepris de rénover et agrandir le centre commercial de Lancy-Onex. Les travaux, terminés en 2012, ont permis de valoriser 2180 nouveaux mètres carrés et d'accueillir de nouvelles enseignes. Pour ce faire, Migros a investi au fil des ans 31 millions de francs dont 13,3 millions pour ses propres surfaces (un supermarché, une boutique Florissimo, un restaurant take-away et un M-Print-Shop). L'inauguration s'est déroulée en octobre, avec les autorités de Lancy et d'Onex.

RÉSEAU DE VENTE

L'ANNÉE DE TOUTES LES INAUGURATIONS

L'ANNÉE DE TOUTES
LES INAUGURATIONS (SUITE)

GAGNER DU TEMPS



Les supermarchés de Vibert et de Chêne-Bourg ont bénéficié de réaménagements partiels et, au rayon M-Electronics du MParc La Praille, on a installé le premier «Inline Delizio», nouveau linéaire pour présenter les machines à café et déguster un petit noir en bonne compagnie.

L'ANNÉE DE TOUTES LES INAUGURATIONS



Les Nyonnais l’attendaient avec impatience depuis plus de dix ans! C’est finalement mardi 30 octobre que Migros Genève a fêté l’aboutissement de son projet Porte de Nyon avec les autorités municipales et cantonales. Présente sur la parcelle de Nyon en Gravette depuis mars 1978 avec un Home Center plus tard rebaptisé Brico-Loisirs, Migros Genève souhaitait depuis longtemps proposer une offre mieux adaptée à cette zone en plein essor démographique et économique. Pour construire ce nouveau centre commercial, Migros Genève a investi 51 millions de francs dans la région. A Porte de Nyon, Migros a ouvert en 2012 un supermarché, un restaurant, un M-Electronics et un Do it. Quatre enseignes tierces renforcent l’attractivité du centre. Au printemps 2013, un grand Garden avec serres ainsi qu’une unité SportXX pour la vente de cycles verront le jour.

GAGNER DU TEMPS



Pour faciliter la vie des clients et leur éviter d’attendre aux caisses, Migros Genève a implanté de nouveaux systèmes de self-scanning et de self check-out. Les premières expériences se sont déroulées à Nyon-La Combe puis à Porte de Nyon. Avec le self check-out, le consommateur fait ses achats de manière traditionnelle puis passe devant une caisse spéciale pour y scanner lui-même ses achats et en régler le montant par carte. Avec le self-scanning, le client gagne encore en confort.



Ouvert au tournant du millénaire, le centre commercial de Vézenaz avait besoin d’un agrandissement et d’une rénovation. Pour ce faire, Migros Genève a investi 13 millions de francs, privilégiant des aménagements dans le sens du développement durable. Sur 2700 m², outre le supermarché Migros et sa boutique Florissimo, le centre accueille neuf enseignes tierces, formant ainsi une offre de proximité complète et qualitative pour les habitants de la commune de Collonge-Bellerive et de celles alentour.

A l’entrée du magasin, il se saisit d’un scanner, choisit les produits dont il a besoin et les scanne au fur et à mesure avant de les ranger dans le sac à commissions qu’il a installé dans son chariot. A tout moment, il dispose du montant de ses achats et des points acquis sur son compte Cumulus. Ses courses effectuées, le client se rend au terminal de paiement où, après une ultime vérification à l’écran, il règle ses achats par carte. Il ne lui reste plus qu’à emporter son sac avec lui. Fini les doubles ou triples manipulations de marchandises!



Hionia-Saskia P. est éprise de littérature, d’écriture et de musique. Elle rêve aussi d’éditer des histoires pour enfants qu’elle illustre avec talent et couleurs vives. Egalement passionnée par la culture et la langue grecques (elle a obtenu une licence en grec moderne à l’Université de Genève), elle a plusieurs traductions en cours. Pour annoter les textes qu’elle est appelée à traduire, elle a besoin de nombreuses photocopies. Familière du quartier de Plainpalais, où elle travaille, fréquente l’Université et se rend volontiers au concert, elle a vite repéré le magasin M-Print-Shop qui a ouvert ses portes au printemps 2012, au numéro 20 de la rue du Général-Guisan. Quels avantages y trouve-t-elle?

«Le magasin est aisément accessible en bus ou en tram et son service de photocopie est de très bonne qualité. J’ai acquis une carte de fidélité qui est vraiment avantageuse sur le plan financier. Je fais principalement des photocopies en noir et blanc de textes dont j’ai besoin pour mes travaux de traduction et autres. J’apprécie aussi les photocopies en couleur avec possibilité d’agrandissement pour réaliser des posters.

Au M-Print-Shop, je viens aussi parfois avec ma clé USB pour imprimer divers documents. L’impression est excellente et les vendeurs impeccables, de bon conseil. On sent qu’ils forment une équipe soudée, qu’ils s’entendent bien entre eux; il y a toutes ces machines performantes mais aussi un côté humain très fort qui me plaît beaucoup.

Dans ce magasin, je choisis aussi des blocs pour la prise de notes, divers articles de papeterie et j’ai récemment trouvé de belles boîtes rouges en carton pour classer mes documents.»



ASSORTIMENTS

FAIRE FACE À LA CONCURRENCE



Pour rester concurrentielle, Migros Genève a optimisé l'ensemble de ses assortiments en augmentant la productivité et la pertinence de ses gammes de produits. Elle a renforcé leur visibilité, réétudié

les gammes de prix (– 1,8 % de déflation en 2012) et affiné ses offres promotionnelles. C'est un investissement à long terme pour répondre encore mieux aux attentes et besoins de la clientèle. Afin de lutter contre le tourisme d'achat, la coopérative genevoise a lancé en fin de semaine des opérations à forte réduction de prix sur les produits carnés.

LES MEILLEURES VENTES



Progressions significatives: les fraises Mara des Bois «De la région» (+33%), les jus de fruits «Bio» (+28%), les légumes préparés «Bio» (+27%), les sandwiches, wraps et salades toutes prêtes préparées à la Cuisine Traiteur de Migros Genève (+17%), les fruits secs «Bio» (+14%), les biscuits Tradition (+13%), les portions Blévita (+12,6%), le foie gras (+12%), les œufs «Bio» (+12%), les capsules Delizio (+9%), les boissons sucrées en demi-litre (+7,4%), le thé «Bio» (+6%), les chocolats de Noël (+5,5%), les plantes de balcon, vivaces, muguet et plantes vertes (+5%), les créations florales Bouquett'O vendues dans un fond d'eau (+4%), les orchidées et

notamment les phalaenopsis «De la région» (+4%).

Quelques nouveautés introduites dans l'assortiment: eau Perrier, capsules Café Royal, les plaques de chocolat Suprême de 180 grammes et celles avec le Jet d'eau de Genève de 100 grammes, le Banago en poudre, la gamme Asia snack, les pâtes Armando de Angelis, les desserts Tradition, les yogourts Passion, les boissons lactées Starbucks, les fromages Cave d'Or, des parfums inédits dans la gamme Bifidus, de nouvelles herbes aromatiques «De la région».

Dans le secteur non alimentaire, on relèvera le succès des ventes de fin d'année. Ont été particulièrement appréciés: les tablettes électroniques (+65%), l'assortiment des bijoux et montres Carat, les sapins de Noël Nordmann (plus de 7000 pièces vendues), les jouets et les décorations de fêtes,

les vêtements et accessoires de sports d'hiver ainsi que les caméras Gopro (qui peuvent se fixer sur un casque de ski et qui permettent à l'utilisateur de filmer ses exploits). Relevons que l'édition d'un calendrier de l'Avent du MParc La Praille a permis de générer un chiffre d'affaires de 2,5 millions de francs.





DÉVELOPPEMENT DURABLE

BIEN-ÊTRE AU TRAVAIL

PRODUITS LABELLISÉS

RÉINSERTION PROFESSIONNELLE

DES BIOCARBURANTS

PERFORMANTS

EN DROITE LIGNE AVEC LA CAMPAGNE
GÉNÉRATION M

ACTIONS DE SENSIBILISATION
AU GRAND PUBLIC

RÉCUPÉRATION ET RECYCLAGE

GESTION DES ÉNERGIES

BIEN-ÊTRE AU TRAVAIL



Migros Genève a conduit, avec un expert externe, sa 3^e enquête de satisfaction à la place de travail. Les résultats sont positifs et des pistes intéressantes ont été retenues pour optimiser dans toutes les unités l’application des

règles existantes. Première en 2011, Migros Genève a obtenu en 2012 la deuxième place au classement des grandes entreprises du magazine «Bilan pour de bonnes pratiques en ressources humaines». Labellisée «Friendly Work Space» depuis 2011, Migros Genève a proposé à ses collaborateurs différentes actions en matière de prévention-santé en 2012: contrôles gratuits des poumons, des taux de sucre et de cholestérol dans le bus-santé des HUG ainsi qu’une vaccination contre la grippe. Dans les magasins qui étaient en travaux, des massages assis ont été offerts au personnel. En 2012, le taux des absences pour maladie s’est réduit de manière significative pour s’établir à 3,94%. En collaboration avec le Bureau de prévention des accidents, l’entreprise a également sensibilisé une partie de ses effectifs aux accidents domestiques, en organisant l’exposition d’une «Maison des dangers».

%

ÉVOLUTION DU CHIFFRE D’AFFAIRES
DES LABELS MIGROS

Indice MGE
(2011/2012)

Chiffre d’affaires réalisé (avec TVA)	2012		Indice MGE (2011/2012)
Terrasuisse		37’778’885	111
Bio		36’340’323	107
FSC		19’762’324	111
Max Havelaar		7’574’902	104
MSC		7’085’898	114
aha!		2’838’291	103
Climatop CO ₂		3’932’279	112
Bio-Cotton		2’445’980	108
De la Région		28’675’198	107
Total labels Migros		146’434’081	109

§



PRODUITS LABELLISÉS

L’avenir de la prochaine génération est entre nos mains. Avec Génération M, Migros assume ses responsabilités en tenant ses promesses et en développant des projets concrets et contribue ainsi à préparer un futur qui répond aux attentes de chacun. Les labels Migros, dont les cahiers des charges recouvrent des exigences aussi bien éthiques qu’écologiques, permettent au consommateur de choisir des produits cultivés ou élaborés dans le sens du développement durable. En 2012, la gamme des produits labellisés «De la région» s’est élargie avec des produits laitiers genevois (les tommes Primevères et un yogourt ferme nature), une boisson (le moût de Genève), un pain baptisé «La Clémence» ainsi qu’avec les fruits, légumes, plantes et fleurs du district de Nyon; la zone géographique du label s’étant en effet élargie à l’ensemble de la zone de chalandise de Migros Genève. La gamme des produits labellisés «Bio» s’est également diversifiée et de plus en plus de produits portent à la fois le label «Bio» et celui «De la région».

§



RÉINSERTION PROFESSIONNELLE

En collaboration avec l’Etat de Genève, Migros Genève a poursuivi le projet M-Defi (Dispositif emploi formation individualisée) initié en 2011. C’est le premier programme d’emploi temporaire fédéral en partenariat avec le secteur privé. Il s’agit d’une formation en immersion sur six mois avec suivi individualisé dont l’objectif est d’acquérir ou de renforcer trois compétences-clés: savoir, savoir-être et savoir-faire. Les demandeurs d’emploi participant à M-Defi ne remplacent pas le personnel effectif de Migros Genève mais travaillent en surnuméraire. La part de travail représente environ 80% du temps de présence, le suivi personnalisé et l’aide à la recherche d’emploi 10% et la formation intégrée 10% également. L’entreprise a obtenu le label «1+ pour tous» décerné par le Canton de Genève pour l’engagement de personnes au chômage de longue durée. A fin 2012, 46 chômeurs ont ainsi retrouvé un emploi, dont 36 à Migros Genève.



DÉVELOPPEMENT DURABLE

BIEN-ÊTRE AU TRAVAIL

PRODUITS LABELLISÉS

RÉINSERTION PROFESSIONNELLE

DES BIOCARBURANTS
PERFORMANTS

EN DROITE LIGNE AVEC LA CAMPAGNE
GÉNÉRATION M

ACTIONS DE SENSIBILISATION
AU GRAND PUBLIC

RÉCUPÉRATION ET RECYCLAGE

GESTION DES ÉNERGIES

DES BIOCARBURANTS PERFORMANTS



«Migros s’est fixé pour objectif d’être le numéro un en matière de protection du climat. Elle fait œuvre de pionnière et soutient les consommateurs dans leur engagement. D’ici 2020, elle entend fermement réduire de 20% les émissions de gaz à effet de serre et de 10% sa consommation d’électricité par rapport à 2010», tels sont les engagements pris dans le cadre de la campagne Génération M. Dans cet esprit,

Migros Genève a étendu son recours aux biocarburants et, pour ne pas préteriter l’exploitation des sols sur la planète, s’est ache-minée vers l’utilisation exclusive d’esters d’huiles alimentaires usagées. Deux véhicules roulent déjà à l’huile de friture recyclée depuis deux ans. Depuis juin 2012, les autres véhicules de la flotte circulent avec un mélange à 10% d’esters d’huiles usagées. En 2013, l’objectif est de passer à un mélange de 25% de biocarbu-rants, en utilisant également des esters issus de graisses animales, obtenus dans le cadre de la valorisation des déchets de produits carnés.

EN DROITE LIGNE AVEC LA CAMPAGNE GÉNÉRATION M



S’adressant aux jeunes, et marquant ainsi l’importance qu’elle accorde aux générations futures et à leur capacité à se mobiliser pour les défis de demain, Migros Genève a soutenu en novembre STEP into action, une demi-journée au cours de laquelle diverses ONG ont pu sensibiliser 800 collégiens sur l’importance de s’engager



ACTIONS DE SENSIBILISATION
DU GRAND PUBLIC

En partenariat avec la Ville de Genève, Migros Genève a rappelé l’importance du recyclage des piles. Présents en octobre dans les centres commerciaux de Plainpalais Centre, Cornavin les Cygnes et Planète Charmilles, les collaborateurs du Service Voirie-Ville propre ont dispensé informations et conseils aux chaland, tandis que Migros Genève offrait des bons de réduction pour l’achat de piles rechargeables et de chargeur de piles. En octobre également, Migros Genève a apporté son soutien à la rencontre-conférence des Indiens Kogis avec le grand public, permettant de croiser les regards de deux mondes bien diffé-rents: celui millénaire de l’une des plus grandes sociétés précolombiennes du continent sud-américain avec celui de nos sociétés modernes et de ses entreprises, animées par une exigence d’efficacité au quotidien.



RÉCUPÉRATION ET RECYCLAGE

En 2012, Migros Genève a récupéré pour recyclage les matériaux suivants:

	Quantité en tonnes
Fer blanc	8,63
Piles	9,55
Bois	236,18
Verre	20.66
PET	37,90
Petits appareils électriques et électroniques	64,67
Métaux	96,12
Plastiques	387,10
Carton	2736,26
Déchets verts	1111,11



GESTION DES ÉNERGIES

Pour réaliser d’importantes économies d’électricité (jusqu’à 35% de la consommation usuelle), les nouveaux réfri-gérateurs et congélateurs implantés en magasin sont équipés de portes.

Les consommations 2012 pour le réseau de vente:

- **Electricité:** 34 784 306 kWh soit +2,41% par rapport à 2011 dont 10 846 818 kWh pour le froid commercial soit +0,67% par rapport à 2011. Le réseau de vente s’est en effet enrichi de nouvelles unités.
- **Chauffage:** 5 800 031 kWh soit – 15,4% par rapport à 2011. Les unités réno-vées et les nouveaux magasins sont dorénavant autonomes en matière de chauffage, grâce à la récupération et au recyclage des énergies libérées par la production de froid commercial.
- **Eau:** 57 861 m³ soit – 15,13% par rap-port à 2011.

Les consommations 2012 pour la centrale de distribution:

- **Electricité:** 8 270 133 kWh soit – 3,00% par rapport à 2011.
- **Chauffage:** 9 108 569 kWh soit + 15,36% par rapport à 2011. Cette hausse est due aux mauvaises condi-tions climatiques en début d’année.
- **Eau:** 24 482 m³ soit – 2,76% par rapport à 2011.



POUR-CENT CULTUREL

ÉCOLES-CLUBS MIGROS GENÈVE

SERVICE CULTUREL

ÉCOLES-CLUBS MIGROS GENÈVE



L'année 2012 a été marquée par une évolution tout à fait favorable du chiffre d'affaires de l'Ecole-club: 10,750 millions de francs, soit +4,70% par rapport à 2011; 92 types de cours différents ont été ouverts dans le secteur des langues, 195 dans les loisirs, 46 dans le secteur sports & danses et 107 dans les formations professionnelles, soit un total de 440 cours pour les trois Ecoles-clubs de Genève-centre, Balexert et Nyon. L'Ecole-club a accueilli 32 000 élèves et assuré 75 000 inscriptions. Les femmes représentaient 75% de la clientèle.

L'enseignement des langues a constitué l'activité la plus importante (55% du chiffre d'affaires). En cette période économique incertaine, le secteur des loisirs a peiné (-6%). Cependant le sport a connu une progression remarquable avec un accroissement de 21% par rapport à 2011! La zumba est un hit absolu avec une progression de 30% en un an. Les formations M'Art en dessin-peinture et en art floral ont attiré un public nouveau et important (+15%). Les formations professionnelles en management & économie ont aussi connu une progression significative de 20% avec notamment une formation d'assistant RH. Soulignons

également la reconnaissance par le Conseil d'Etat genevois des deux diplômes de comptabilité de l'Ecole-club.



En 2012, l'Ecole-club a fait de nombreux investissements. Elle a acquis sept tableaux blancs interactifs (sortes de tablettes géantes pour une pédagogie renouvelée), a installé le WiFi pour les élèves et les enseignants à rue du Prince et à Nyon et a implanté des bornes informatives dans les centres commerciaux du MParc La Praille, Balexert et Nyon-La Combe. Enfin, des beamers et des PC portables de prêt ont été mis à la disposition des enseignants. Des investissements complémentaires seront consentis en 2013 pour le confort de la clientèle, notamment pour l'accueil aux réceptions des trois écoles.



Marlène T. habite Aire-la-Ville depuis près de 40 ans. Après une première expérience professionnelle dans la banque, elle a ensuite bifurqué vers le monde des transports et passé un permis spécial pour transporter tout d'abord des enfants handicapés puis des équipages aéroportuaires. Elle est aujourd'hui retraitée mais apprécie toujours sa grande liberté de mouvement, notamment pour se rendre au nouveau centre commercial d'ARCenter qui a ouvert ses portes en août 2012 à Vernier.

«Petite, j'ai vécu à Vernier. Je me rappelle qu'avec les autres enfants du voisinage, nous allions acheter des glaces à la Migros qui ne coûtaient rien du tout... quelques centimes à peine! Dans l'Outlet qui a pris place aujourd'hui dans les murs de l'ancien magasin, j'ai aussi trouvé récemment des biscuits à un prix imbattable.

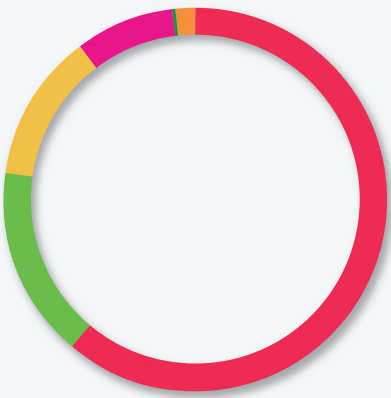
Mais comme je vais faire mes courses en voiture – il n'y a pas de supermarché à Aire-la-Ville – je trouve le nouveau centre commercial et son parking souterrain très pratiques. Même s'il pleut, on reste à l'abri et il y a toujours une place où se garer. Le centre est spacieux, agréable à fréquenter et, surtout, le personnel qui y travaille est souriant.

L'assortiment Migros me convient et je suis sensible à l'introduction d'articles de marque. J'ai tout de suite repéré les nouveaux chocolats qui figurent dans vos rayons! J'apprécie aussi beaucoup l'étendue de la gamme des produits cosmétiques. Des produits de qualité qui permettent de prendre soin de soi sans dépenser des sommes folles.

Ce que je trouve aussi important à Migros, c'est le service-clients. Les rares fois où j'ai eu des petits soucis en manipulant tel ou tel article, on a toujours pris le temps de m'écouter et de me donner les informations ou les conseils utiles.»

DEMI POUR-CENT CULTUREL

en millions de francs



Formation continue	2848
Frais administratifs	744
Culturel	577
Loisirs et sports	394
Politique économique	12
Social	69
Total	4644



POUR-CENT CULTUREL

ÉCOLES-CLUBS MIGROS GENÈVE

SERVICE CULTUREL

SERVICE CULTUREL



La série des concerts symphoniques Migros-Pour-cent-culturel-Classics a fait les beaux soirs du Victoria Hall, notamment avec Les Virtuoses de Moscou et le Philharmonia Orchestra London qui ont affiché «complet». Pour la musique de chambre, les mélomanes genevois se sont retrouvés au Conservatoire dans le cadre du programme Temps & Musique. Truls Mørk (violoncelle) et Christian Ihle Hadland (piano) ont fait salle comble.

En partenariat avec les Spectacles Onésiens, le Théâtre Forum Meyrin, l’Usine à Gaz de Nyon, et La Traverse, le Service culturel Migros Genève a coproduit de nombreux spectacles et concerts, accueillant notamment Emil, Jacques Weber, Jacques Gamblin (dans «La nuit sera calme»), Les Tistics, Piano Seven et Emily Loizeau. Plusieurs de ces invités ont connu un tel succès qu’il a fallu organiser des représentations supplémentaires!

Le budget de soutien à la création des troupes de théâtre professionnelles de notre région a été doublé en 2012. Quant aux abonnés aux concerts de musique classique, ils ont reçu un bon cadeau valable sur tous les autres spectacles vendus à la billetterie du Service culturel Migros Genève. Celui-ci a également fait une offre ponctuelle en fin d’année à l’ensemble de sa clientèle: un rabais de cinq francs sur chaque billet acheté.

Pour la cinquième année consécutive, le Service culturel et l’Ecole-club Migros, en collaboration avec le magasin Migros de Plan-les-Ouates, ont organisé en janvier un «Après-midi des Vœux» pour réunir des aînés de la commune le temps d’un moment convivial et festif.





MIGROS FRANCE

SATISFACTION À LA PLACE DE TRAVAIL



Migros France s’associe à Migros Genève pour connaître le degré de satisfaction de ses 691 collaborateurs au travers d’une enquête. Le taux de participation est très satisfaisant: 57,3% des collaborateurs ont répondu au questionnaire. Sur les six piliers d’engagement et de satisfaction, la moyenne de l’indice est bonne avec 7,2, sachant que le maximum est 10.

Des médailles du travail ont été remises par l’Etat français à 28 collaborateurs afin d’honorer leur engagement dans la vie professionnelle.

Migros France investit dans de nouveaux logiciels SAP pour la gestion des ressources humaines et des finances.

LE VITAM OUVRE UN NOUVEL ESPACE DE JEUX



Vitam’Parc devient Vitam. En abandonnant le suffixe «parc», le Vitam réajuste son image. Le Vitam c’est plus qu’un parc, c’est un concept unique qui permet de vivre ses loisirs en grand! Dans cet esprit, Migros France investit 1,4 million d’euros, crée neuf emplois et inaugure en septembre un nouvel espace de jeux récréatifs d’intérieur, le

Vitam’Ludic. Labyrinthe laser, parcours acrobatiques et grands jeux font la joie des familles. Fin novembre, plus de 2000 participants à la Course de l’Escalade se retrouvent sur le parvis de Vitam pour un dernier échauffement avant de fouler les pavés de la Vieille Ville de Genève. Dans la galerie commerciale de Vitam, le Neyd’Super a lui aussi changé lui aussi de nom. Le magasin s’appelle dorénavant Migros Neydens. En 2012, il a accru ses ventes de 16,5%.



DÉVELOPPEMENT DURABLE À L'HONNEUR

Les magasins de Migros France ont participé à la semaine du développement durable. Avec Sidefage, les collaborateurs ont guidé les clients dans leurs gestes éco-citoyens en les aidant à réduire leurs déchets. Par ailleurs, une nouvelle charte d’entreprise a été instituée, précisant que Migros France s’engageait en faveur de la qualité de vie du consommateur non seulement en proposant des produits sains et équilibrés mais également en favorisant l’activité physique des consommateurs.



RÉAMÉNAGEMENT À MIGROS THOIRY

L’hypermarché de Thoiry a poursuivi les travaux de réaménagement entrepris en 2011. Ils devraient se terminer en 2014. C’est à Thoiry également qu’est désormais centralisée la production boulangère Jowa.



VIE COOPÉRATIVE

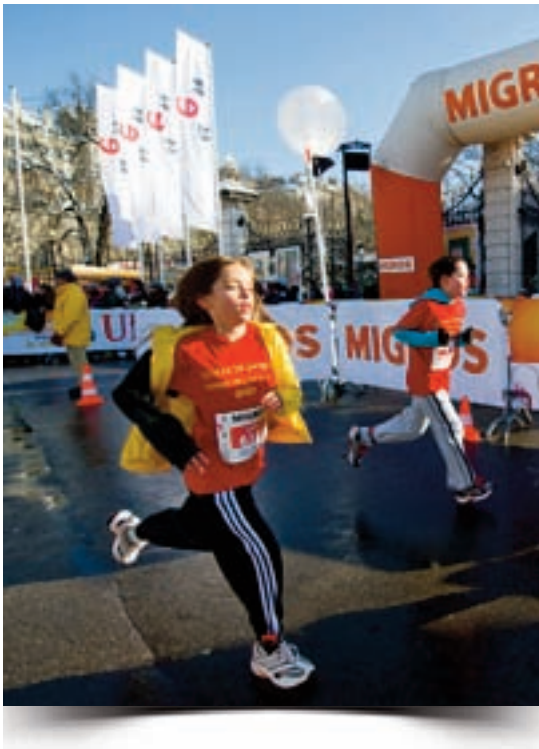
ENGAGEMENTS DANS LA RÉGION
DES COOPÉRATEURS ENGAGÉS

ENGAGEMENTS DANS LA RÉGION



Afin de valoriser les produits du terroir et inviter les Genevois à consommer local, Migros Genève a habillé un tram aux couleurs du programme «De la région». Il circulera jusqu'en juin 2013. Pour rencontrer ses clients également en dehors de ses magasins et participer ainsi à la qualité de vie régionale, Migros Genève a sponsorisé diverses activités et manifestations telles que la saison du Genève-Servette Hockey Club,

le Salon bébé à Palexpo, la Fête de l'Espoir et celle des Voisins, l'été du Passeport-Vacances, la journée de la mobilité douce SlowUp, la Course de l'Escalade et La R'vue genevoise. Pour faire danser les enfants et leurs parents, la coopérative a accueilli à Genève une disco Lilibiggs, avec Nina, Hugo et Tobias, les héros du monde enfantin Migros.



André M. est ingénieur civil. Après avoir mis ses compétences au service de grandes sociétés générales de construction en Suisse, il est parti une année au Zaïre, dans le cadre d'une collaboration avec l'ONU, notamment pour remettre en état des pistes d'aéroport. Aujourd'hui il s'est mis à son compte dans la région nyonnaise et rénove quantité de maisons et d'appartements avec un enthousiasme peu commun. C'est un fidèle client de Porte de Nyon, le nouveau centre commercial qui a remplacé en automne 2012 l'ancien Brico-Loisirs. Que pense-t-il du nouveau centre et de son assortiment?

«J'apprécie de toujours trouver une place pour ma voiture ou ma camionnette sur le parking. Je suis principalement client du Do it et parfois aussi du M-Electronics. Dans le cadre des rénovations que j'effectue, j'achète en effet beaucoup de peintures et d'outillage. Je fréquente également les rayons Electricité et Visserie. Le comptoir de débitage du bois m'est aussi très utile pour commander des coupes aux dimensions personnalisées. Vivement sa réouverture en avril 2013!

J'ai plaisir à faire mes achats dans ce magasin car non seulement je trouve le personnel très sympathique et souriant, mais je suis aussi toujours bien renseigné. Tous les vendeurs connaissent leur métier et les caissières sont absolument charmantes. Quant aux prix, ils sont vraiment attractifs.

Je me réjouis aussi beaucoup de l'ouverture du Garden en avril pour choisir ce que je planterai au jardin. Au supermarché, c'est surtout ma femme qui fait les courses. Elle m'a dit avoir essayé le système de self-scanning et l'avoir trouvé très pratique. Entre le Do it et le supermarché, il y a les escalators qui conduisent au parking souterrain, très utile lorsqu'il pleut; dans cette zone, au rez-de-chaussée, je serais heureux qu'on installe un ou deux bancs, notamment pour les personnes qui attendent leur conjoint en train de faire des achats. Mais on peut bien sûr aussi patienter au restaurant tout proche!»



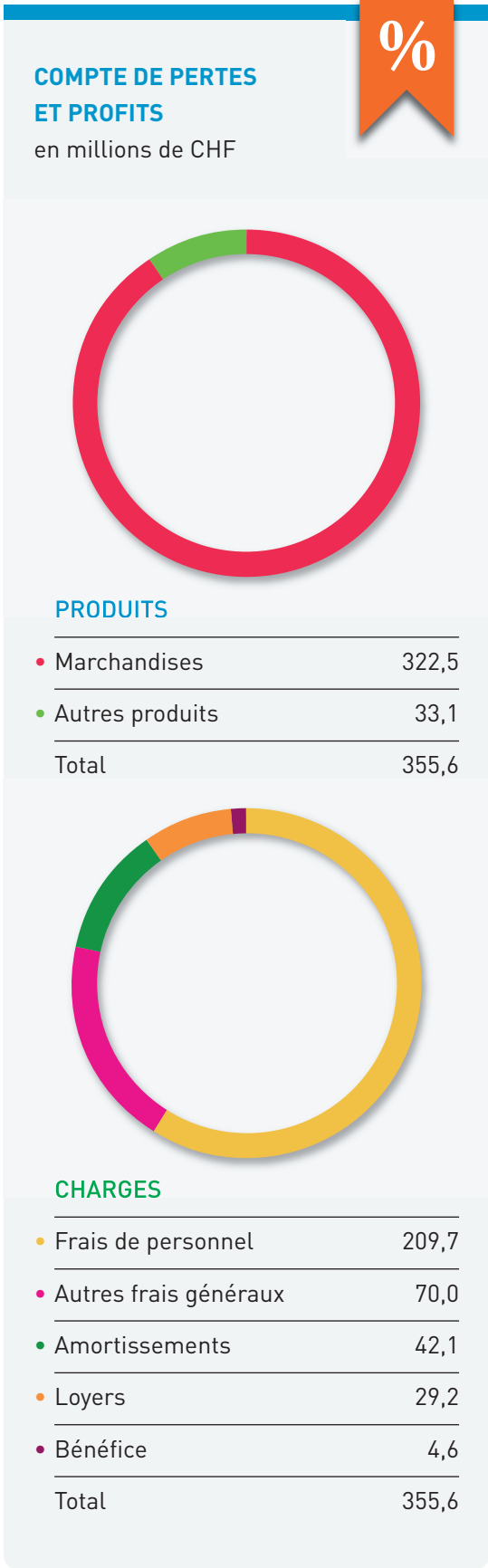
Didier Eicher, Joao Jodar, Claude Deffaugt, Jean-Charles Bruttomesso, Corine Moinat-Vité, Harry Allegrezza, Conrad Aeby et Guy Vibourel.



Alain Carlier, Frédéric Berney, François Arcidiacono, Anne Southam-Aulas, Marian Stepczynski, Alain Heck et Robert Cramer.

VIE COOPÉRATIVE

ENGAGEMENTS DANS LA RÉGION
DES COOPÉRATEURS ENGAGÉS



DES COOPÉRATEURS ENGAGÉS

COMITÉ COOPÉRATIF

Président: Olivier Plaut*

Vice-président: Jean-Claude Manghardt*

Stéphane Barbezat, Carole Bard, Marie-Claude Besnard, Pierre Bickel, Norberto Birchler*, Claire Bory, Philippe Calame*, Barbara Daldini, Véronique Delachenal**, Claire-Lyse Demierre, Manuel Diez, Dany Dvorak, Irmgard Flörchinger*, Jane Franklin, Heidi Fuchs, Bernard Gmür, Catherine Guignard, Corinne Hug-Cattin, Simone Hurlimann*, Isabelle Isch-Thüler, Jannik Joly, Trinidad Kuhnert, Jeanine Kümmerling*, Krisztina Laszlo-Blaho, Lesly Lawson, Françoise Leutwyler, Vilay Luang, Claude-France Matthey, Philippe Maudry, Susan Merkt, Catherine Monet, Isabel Moura de Araujo Pereira, Danielle Oppliger, Christian Paysac**, Dominique Rattoni Gaudin, Daniel Roth, Eliane Sandmeier, Svetlana Sandwick, Bettina Stepczynski, Tearanel Te, Maria Cecilia Tord Leon, Paola Triscone, Rosa Valencia**, Joëlle Vuillemin, Sarah Wirth, Ines Wolfisberg*, Richard Zemp.

* Participant à l'Assemblée des délégués de la Fédération des coopératives Migros.

**Représentent le personnel.

Le Comité coopératif siège en séances plénières ainsi qu'en commissions. Celles-ci sont au nombre de quatre: deux commissions commerciales, la commission culturelle et la commission sociale. Cette dernière dispose d'un budget annuel pour soutenir divers organismes oeuvrant dans le domaine social.

ADMINISTRATION

Président: Marian Stepczynski.

Membres: François Arcidiacono**, Frédéric Berney, Alain Carlier, Robert Cramer, Alain Heck, Anne Southam-Aulas.

**Représentant du personnel.

L'Administration de Migros Genève comporte un comité d'audit permanent présidé par Alain Heck.

ORGANE DE RÉVISION

Mitreva S.A.

DIRECTION

Guy Vibourel*, directeur général
Conrad Aeby, directeur Commercial Supermarchés
Harry Allegrezza, directeur Marketing, Marchés spécialisés & Gastronomie
Jean-Charles Bruttomesso, directeur Ressources humaines & Culturel
Claude Deffaugt, directeur Migros France
Didier Eicher, directeur Finance et Controlling
Joao Jodar, directeur Secrétariat général, Logistique & Technique
Corine Moinat Vité, directrice Construction, Immobilier & Centres commerciaux

* Membre du Conseil d'Administration de la Fédé-ration des coopératives Migros, Président Centre Balexert SA, Président Ilem SA, Président Simga SA, Membre de l'administration de MVS SA.

COOPÉRATEURS

122 029 au 31 décembre 2012 (+2,55% par rapport à 2011), dont 12 460 en France.

VOTATION GÉNÉRALE

Avec un taux de participation de 19,23%, les coopérateurs approuvent les comptes 2011 de la coopérative à raison de 95,1% des voix.

M FORUMelle

La section genevoise de l'association des coopératrices Migros compte 232 membres au 31 décembre 2012.





CHIFFRES CLÉS

MIGROS GENÈVE

- Chiffre d'affaires du commerce de détail et de la gastronomie, toutes taxes comprises: 1 015 millions de francs (– 1,6% par rapport à 2011)
- Nombre de clients servis en 2012: 34,1 millions
- 2 hypermarchés, 16 supermarchés, 16 marchés, 13 marchés spécialisés et les enseignes suivantes: Do it + Garden, SportXX, M-Electronics, Micasa, M-Print-Shop, Carat Bijoux et Montres, Locaski; 19 restaurants et take-away Migros, 3 restaurants d'entreprise, 1 service traiteur, 7 bureaux de change, 3 Ecoles-clubs, 1 Service culturel
- Surface de vente: 90 934 m²
- Ressources humaines: 3557 collaborateurs
- Masse salariale: 209,7 millions de francs
- Taxes et contributions: 3,8 millions de francs
- Investissements: 65 millions de francs

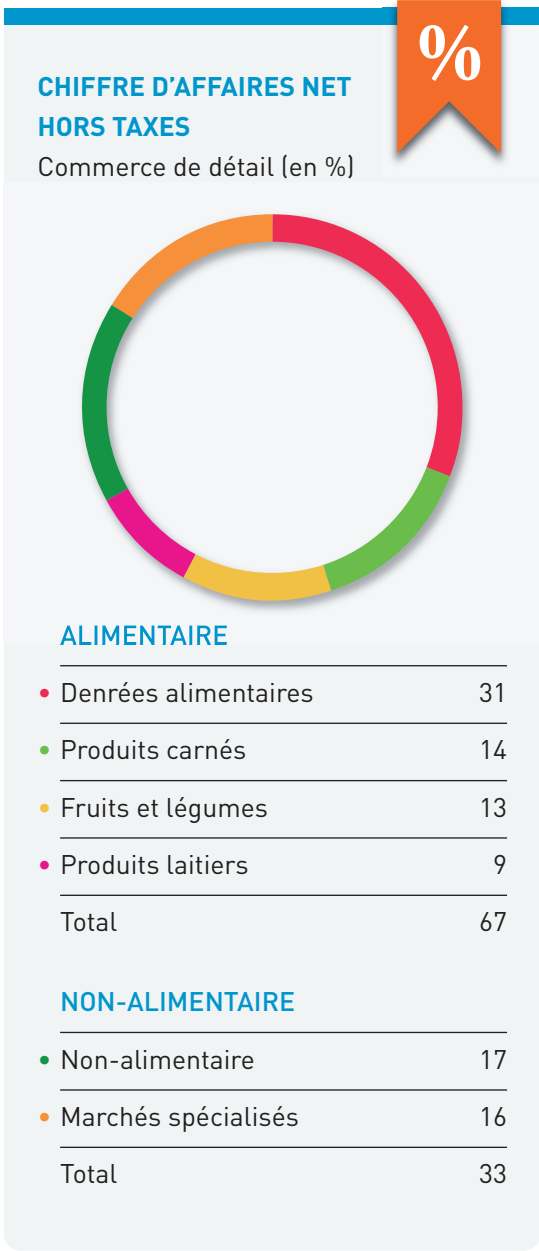
MIGROS FRANCE

- Chiffre d'affaires du commerce de détail (avec carburant) toutes taxes comprises: 130,4 millions d'euros (+3,9% par rapport à 2011)
- Chiffre d'affaires du commerce de détail (sans carburant) toutes taxes comprises: 118,2 millions d'euros (+3,2% par rapport à 2011)
- Chiffre d'affaires total de Migros en France (y compris loisirs): 144.4 millions d'euros (+5,2% par rapport à 2011)
- Nombre de clients servis en 2012: 3,6 millions
- Réseau de vente: 2 hypermarchés (10 700 m²), 1 supermarché (1350 m²), 1 station-service, 1 centre de loisirs, de bien-être et de commerces (pôle aquatique: 21 000 m²; pôle loisirs sportifs: 8000 m²; pôle bien-être: 1100 m²; pôle commercial incluant le nouvel espace indoor dédié aux jeux Vitam' ludic: 10 000 m²)
- Ressources humaines: 691 collaborateurs
- Masse salariale: 21,3 millions d'euros
- Taxes et contributions: 2,1 millions d'euros
- Investissements: 4,4 millions d'euros



COMPTES STATUTAIRES

PARTIE CHIFFRÉE



RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION
À L'ENSEMBLE DES MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE
MIGROS GENÈVE POUR LA VOTATION GÉNÉRALE

En notre qualité d’organe de révision, nous avons effectué l’audit des comptes annuels ci-joints de la Société coopérative Migros Genève, comprenant le compte de résultat, le bilan et l’annexe pour l’exercice arrêté au 31 décembre 2012.

RESPONSABILITÉ DE L'ADMINISTRATION

La responsabilité de l’établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe à l’Administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d’un système de contrôle interne relatif à l’établissement et à la présentation des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d’anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d’erreurs. En outre, l’Administration est responsable du choix et de l’application de méthodes comptables appropriées ainsi que des estimations comptables adéquates.

RESPONSABILITÉ DE L'ORGANE DE RÉVISION

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d’audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et de réaliser l’audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d’anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d’audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d’audit relève du jugement de l’auditeur, de même que l’évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d’erreurs. Lors de l’évaluation de ces risques, l’auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l’établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d’audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d’exprimer une opinion sur l’efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l’adéquation des méthodes comptables appliquées,

du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu’une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d’audit.

OPINION D'AUDIT

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l’exercice arrêté au 31 décembre 2012 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

RAPPORT SUR D'AUTRES DISPOSITIONS LÉGALES

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d’agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d’indépendance (art. 728CO) et qu’il n’existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l’art. 728a al. 1 chiff.3CO et à la Norme d’audit suisse 890, nous attestons qu’il existe un système de contrôle interne relatif à l’établissement et à la présentation des comptes annuels, défini selon les prescriptions de l’Administration.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l’emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts et recommandons d’approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

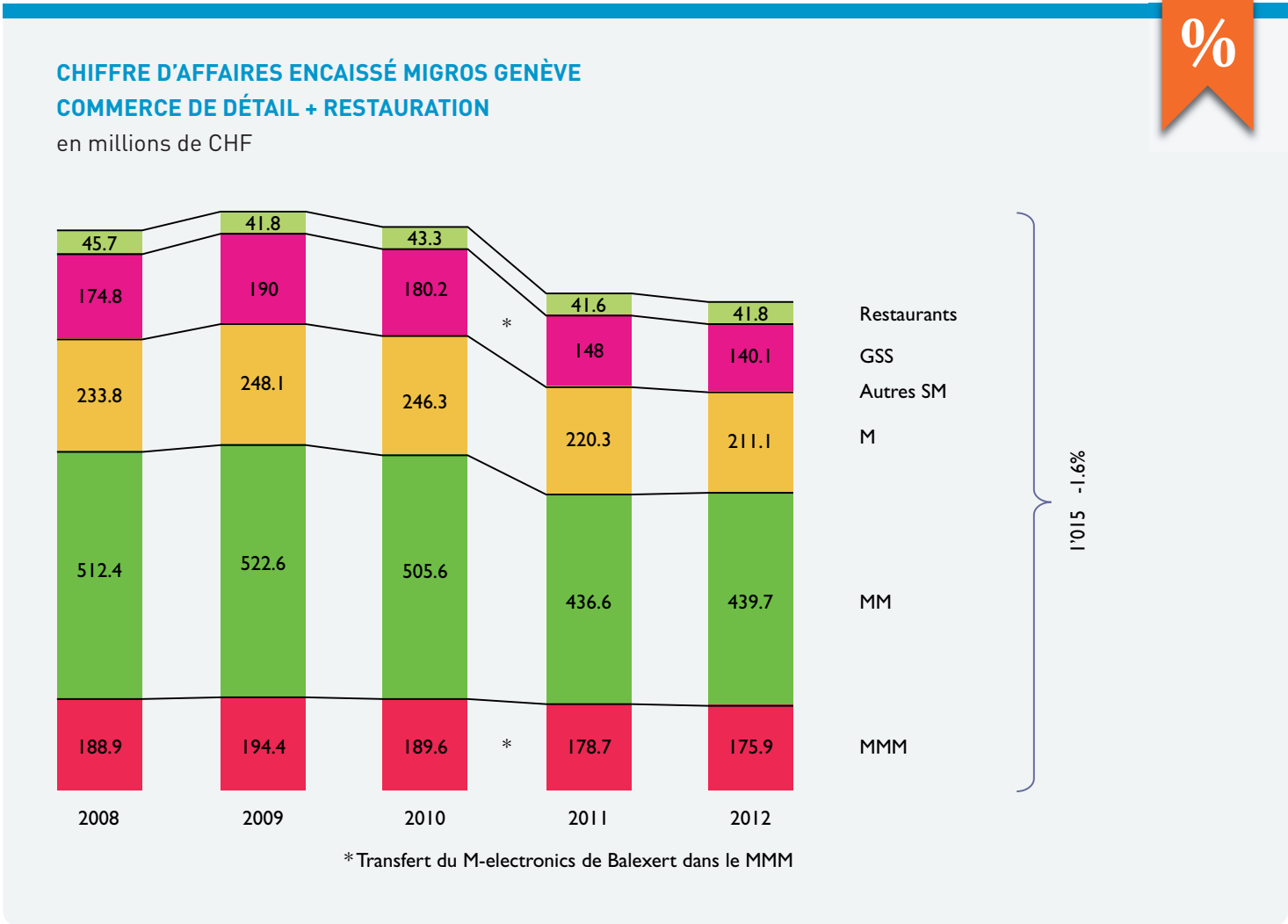
Zurich, le 26 mars 2013.

Mitreva Fiduciaire et Révision S.A.
G. Federer Wenger, expert-réviseur agréé
T. Scholler, expert-réviseur agréé, réviseur responsable

COMPTE DE RÉSULTAT

→ PAGE SUIVANTE

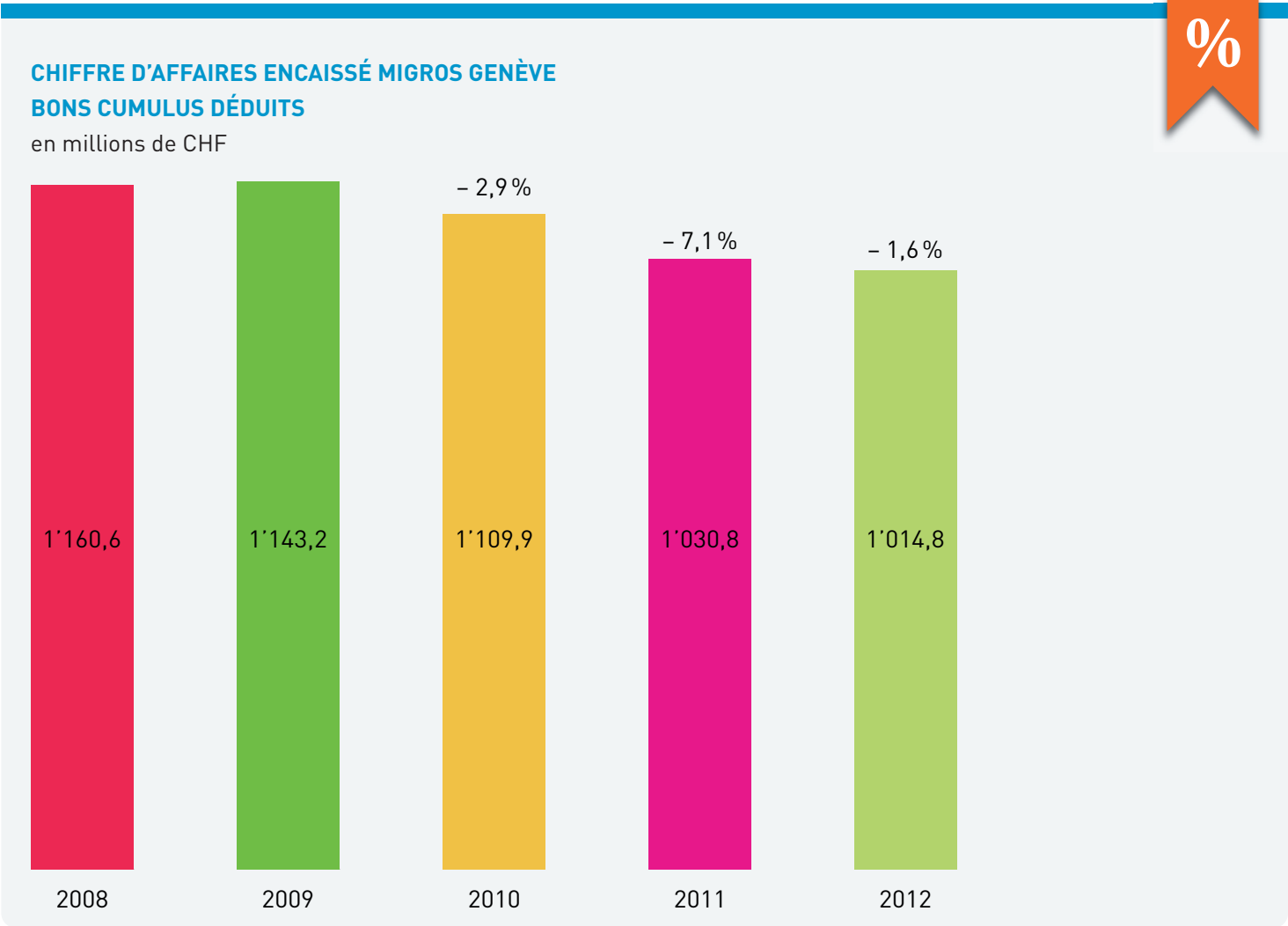
(en milliers de CHF)		2012	2011
PRODUITS NETS D'EXPLOITATION	Commerce de détail	933'918	949'337
	Commerce de gros	6'436	21'361
	Restauration/Hôtel	38'977	38'851
	Formation/Culture	11'256	10'786
	Prestations de services	18'893	17'887
	Chiffre d'affaires net	1'009'480	1'038'222
	Autres produits d'exploitation	1) 33'110	32'449
	Total produits d'exploitation	1'042'590	1'070'671
CHARGES D'EXPLOITATION	Charges de marchandises et prestations	- 687'004	- 715'721
	Charges du personnel	2) - 209'721	- 214'435
	Locations	- 29'213	- 29'096
	Entretien des installations	- 7'416	- 6'996
	Energies et consommables	- 18'097	- 18'039
	Publicité	- 6'386	- 6'590
	Frais administratifs	- 6'309	- 6'466
	Autres charges d'exploitation	- 31'681	- 25'254
	Taxes, impôts et redevances	- 3'695	- 3'714
	Amortissements des immobilisations corporelles,		
	incorporelles et financières	3) - 42'118	- 43'265
	Total charges d'exploitation	- 1'041'640	- 1'069'576
EBIT (Résultat avant intérêts et impôts)		950	1'095
	+/- Résultat financier	4) 3'712	3'486
	+/- Résultat extraordinaire	5) 55	7
	Bénéfice avant impôts	4'717	4'588
	- Impôts sur le bénéfice	6) - 151	- 341
	Bénéfice	4'566	4'247



REMARQUES RELATIVES AU COMPTE DE RÉSULTAT

→ PAGE SUIVANTE

(en milliers de CHF)		2012	2011
1) Autres produits d'exploitation	Propres prestations portées à l'actif	1'309	1'133
	Autres produits d'exploitation	31'801	31'316
		33'110	32'449
2) Charges du personnel	Salaires et traitements	- 164'000	- 166'816
	Assurances sociales	- 19'404	- 16'483
	Prévoyance professionnelle	- 18'541	- 22'883
	Autres charges de personnel	- 7'776	- 8'253
		- 209'721	- 214'435
3) Amortissements des immobilisations d'exploitation	Amortissements bâtiments	- 9'931	- 7'232
	Amortissements installations techniques, machines	- 21'288	- 20'844
	Amortissements autres immobilisations corporelles	- 6'595	- 5'694
	Amortissements immobilisations incorporelles	- 31	- 39
	Amortissements immobilisations financières	- 4'473	- 9'456
	Reprise de dépréciation immobilisations financières	200	-
4) Résultat financier		- 42'118	- 43'265
	Produits d'intérêts	5'389	6'688
	Produits des participations et titres de placement	5'436	5'436
	Différences de change	- 986	- 1'934
	Charges d'intérêts et frais bancaires	- 6'127	- 6'929
	Autres résultats financiers	0	225
5) Résultat extraordinaire		3'712	3'486
	Bénéfices sur ventes d'immobilisations	55	7
6) Impôts sur le bénéfice		55	7
	Impôts cantonaux et communaux sur le bénéfice	- 433	-
	Impôt fédéral direct	-	-
	Différence sur taxation des exercices antérieurs	282	- 341
		- 151	- 341



BILAN AU 31 DÉCEMBRE

→ PAGE SUIVANTE

ACTIFS	(en milliers de CHF)	2012	2011
ACTIFS CIRCULANTS	Disponibilités	28'085	29'463
	Créances à court terme		
	– vis-à-vis d'entreprises du groupe	8'929	24'059
	– découlant de livraisons et prestations vis-à-vis de tiers	3'660	4'556
	– autres vis-à-vis de tiers	13'552	14'285
	Stocks de marchandises	15'365	18'405
	Comptes de régularisation – actif7)	458	496
	Total actifs circulants	70'049	91'264
ACTIFS IMMOBILISÉS			
IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES	Créances à long terme		
	– vis-à-vis d'entreprises du groupe	139'603	140'542
	– vis-à-vis de tiers	1'463	1'361
	Participations		
	– entreprises du groupe	47'074	47'074
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	– tiers	6'982	6'932
	Terrains et constructions	170'350	117'406
	Installations techniques et machines	94'146	67'027
	Autres immobilisations corporelles	11'854	10'721
	Installations en construction	7'208	61'427
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES		20	26
	Total actifs immobilisés	478'700	452'516
Total du bilan		548'749	543'780
PASSIFS	(en milliers de CHF)	2012	2011
FONDS ÉTRANGERS À COURT TERME	Dettes financières		
	– vis-à-vis de tiers	19'466	10'100
	Dettes à court terme		
	– vis-à-vis d'entreprises du groupe	64'638	66'566
	– découlant de livraisons et de prestations vis-à-vis de tiers	24'929	22'438
	– vis-à-vis de tiers	21'163	24'195
	Comptes du personnel et M-Participation	9'947	9'541
	Comptes de régularisation – passif8)	12'897	10'808
	Total fonds étrangers à court terme	153'040	143'648
FONDS ÉTRANGERS À LONG TERME	Dettes financières vis-à-vis de banques tierces	–	–
	Dettes financières		
	– vis-à-vis d'entreprises du groupe	183'132	203'563
	– vis-à-vis de tiers	–	3'390
	Provisions à long terme9)	48'852	34'050
	Total fonds étrangers à long terme	231'984	241'003
Total fonds étrangers		385'024	384'651
FONDS PROPRES	Capital social	1'220	1'190
	Réserves légales	16'700	16'700
	Autres réserves10)	139'401	134'100
	Bénéfice au bilan	6'404	7'139
	Total fonds propres	163'725	159'129
Total du bilan		548'749	543'780

REMARQUES RELATIVES AU BILAN

→ PAGE SUIVANTE

(en milliers de CHF)		2012	2011
7) Comptes de régularisation – actif	Charges payées d’avance	458	496
		458	496
8) Comptes de régularisation – passif	Produits des Ecoles-clubs	2’296	2’435
	Autres	10’601	8’373
		12’897	10’808
9) Provisions à long terme	Rentes complémentaires AVS	15’343	16’174
	Provision pour risque d’expansion à l’étranger	25’000	10’000
	Provision prime de fidélité	3’900	3’023
	Provision pour travaux de démolition	1’475	1’475
	Provision pour grands travaux d’entretien	1’195	1’386
	Autres provisions à long terme	1’939	1’992
		48’852	34’050
10) autres réserves	Réserves libres	139’000	134’000
	Fonds de secours	100	100
	Réserve Pour-cent culturel	301	–
		139’401	134’100

ANNEXE

Les états financiers sont publiés selon les prescriptions du droit des sociétés anonymes.

INFORMATIONS RELATIVES AU BILAN		(en milliers de CHF)	2012	2011
Valeurs d'assurance incendie	– Mobilières		294'182	272'179
	– Immobilières		485'748	436'244
Dettes envers les institutions de prévoyance			–	4'022
Actifs mis en gage, cessions,	– Valeurs au bilan des immobilisations		–	33'810
actifs sous réserve de propriété	– Gagés / Revendiqués		–	3'923
PARTICIPATIONS				
Raison sociale et siège	But		Capital en milliers de CHF	Participation
Fédération des coopératives Migros, Zurich	Centrale d'achats et de services		15'000	7,20%
Centre Balexert SA, Vernier	Société immobilière et d'exploitation d'immeubles commerciaux			500
100,00 %				
SAMEF, Carouge	Acquisition et gestion de biens immobiliers en France		8'985	100,00%
SIMGA SA, Carouge	Société immobilière du Marché de Gros de l'alimentation		2'625	42,43%
ILEM SA, Carouge	Services informatiques		530	17,20%
Grands Prés Développement SA, Vézenaz	Promotion immobilière		100	50,00%

MANAGEMENT DES RISQUES

La coopérative Migros Genève dispose d'un processus de gestion des risques. L'Administration s'assure que l'évaluation des risques est effectuée dans les délais et de manière adéquate. Elle est régulièrement informée par la Direction sur la situation de risque à laquelle l'entreprise doit faire face. A l'aide d'une analyse des risques systématique, l'Administration et la Direction ont identifié les principaux risques pour la coopérative; par ailleurs, elles en ont évalué la probabilité de survenue ainsi que les conséquences financières. Des mesures appropriées adoptées par l'Administration permettent d'éviter, de diminuer, voire de répercuter ces risques. Les risques devant être supportés par la coopérative sont résolument surveillés. Lors de son contrôle annuel de la stratégie, l'Administration tient compte de manière adéquate des résultats de l'évaluation des risques. Lors de sa dernière évaluation des risques en date du 20 septembre 2012, l'Administration a établi que les risques sont en principe bien couverts par des stratégies, des processus et des systèmes.

RÉPARTITION DU BÉNÉFICE		(en milliers de CHF)	2012	2011
Proposition de l'Administration relative à l'utilisation du bénéfice disponible	Report de l'exercice précédent		1'838	2'892
	Bénéfice de l'exercice		4'566	4'247
	Bénéfice au bilan		6'404	7'139
	Attribution aux réserves du Pour-cent culturel en vertu des statuts et du règlement		– 194	– 301
	Bénéfice à disposition de la votation générale		6'210	6'838
	Attribution aux autres réserves		– 5'000	– 5'000
	Report à nouveau		1'210	1'838
PRESTATIONS À BUTS CULTURELS, SOCIAUX ET DE POLITIQUE ÉCONOMIQUE				
Conformes à l'art. 5 des statuts	Buts culturels		577	471
	Formation continue		2'848	3'013
	Buts sociaux		69	67
	Loisirs et Sports		394	355
	Buts de politique économique		12	256
	Quote-part de frais administratifs/provisions		744	690
	Total		4'644	4'852
	½ % du chiffre d'affaires déterminant		4'839	4'916
	Attribution au cours de l'exercice		194	301
	Report de périodes antérieures		301	–
	Etat réserve du Pour-cent culturel à la fin de l'exercice		495	301



MIGROS EN RÉSEAU

LES SITES INTERNET MIGROS SUIVANTS
ACCUEILLENТ LES NAVIGATEURS:

www.balexert.ch

l'actualité du centre commercial de Balexert

www.changemigros.ch

l'actualité des sept bureaux de change de Migros
Genève

www.culturel-migros-geneve.ch

le programme des spectacles produits et coproduits
par le Service culturel Migros Genève

www.ecole-club.ch

l'actualité des cours, stages et ateliers de l'Ecole-club
Migros

www.lacombe.ch

l'actualité du centre commercial de Nyon-La Combe

www.locaski.ch

toutes les informations utiles pour louer à Carouge
du matériel de sports d'hiver

www.marmites.ch

à consulter en période d'Escalade pour découvrir
les marmites en chocolat vendues à Migros Genève

www.migipedia.ch

la plateforme de discussion Migros où les consom-
mateurs peuvent s'exprimer à leur guise

www.migros.ch

le site générique du groupe Migros en Suisse

www.migros.fr

le site générique de Migros en France

www.migrosgeneve.ch

le site générique de la Société coopérative Migros
Genève

www.migroslabilletterie.ch

les billets de spectacles en vente au Service culturel
Migros Genève

www.mparclapraille.ch

l'actualité des grandes surfaces spécialisées
Migros du MParc La Praille à Carouge

www.mprintshop.ch

l'actualité des cinq magasins genevois spécialisés
dans la photocopie, l'impression, la reliure,
la plastification et la communication

www.mtakeparty.ch

le spécialiste Migros du prêt à manger en ligne dont
la devise est «Fait chez nous, frais chez vous!»

www.tapisdorient.ch

toutes les informations utiles pour choisir un tapis
produit dans le respect de critères éthiques rigoureux

www.mtraiteurparty.ch

les offres Migros pour vos banquets et réceptions



IMPRESSUM

Editeur

Société coopérative Migros Genève
35, rue Alexandre-Gavard
Case postale 1436
1227 Carouge
Tél. 022 307 51 11
www.migrosgeneve.ch

Rédaction

Relations publiques de Migros Genève

Conception graphique

mine de rien sàrl
(agence de communication)

Crédits photographiques

Christian Marchon, Yves Henchoz
iStockphoto, Fotolia